

Česko-německý pracovní kroužek pro dějiny a přítomnost z rodinné perspektivy
Deutsch-Tschechischer Arbeitskreis für Geschichte und Gegenwart in Familienperspektive
překlad: Dr. Richard Rothenhagen

**9. seminář „Síla z kořenů – Kraft aus Wurzeln“ v Hejnicích (Haindorf)
09.-13.07.2014**

téma roku:

„Hovořit o minulosti – utvářet současnost – umožnit budoucnost“

Seminář poskytl všem 48 účastníkům – ženám a mužům (včetně referentů, hostitelů a jednodenních hostů) možnost najít si cestu k vzájemnému porozumění, výměně zkušeností a především k prohloubení osobních vztahů.



Účastníci byli z těchto věkových skupin:

20 – 22 let -	03 osoby (1 č./2 n.)	2 ženy/ 1 muž
31 - 40 let -	07 osob (6 č./1 n.)	3 ženy/ 4 muži
45 – 55 let -	06 osob (2 č./3 n./ 1 rak.)	5 žen/ 1 muž
56 – 65 let -	12 osob (6 č./5 n./1 rak.)	6 žen/6 mužů
66 – 70 let -	08 osob (1 č./6 n./1 rak.)	4 ženy/4 muži
71 – 75 let -	06 osob (3 č./3 n.)	4 ženy/2 muži
80 - 89 let-	06 osob (3 č./3 čeští Němci)	3 ženy/3 muži

S velkou vděčností konstatujeme, že seminář byl letos finančně podporován:

- česko-německým fondem budoucnosti
- německým spolkovým ministerstvem vnitra (BMI)
- Peterem a Doris Wöllnerovými firmy CiS-Electronic spol. s.r.o. v podobě hostitelů v Klingerově vile v Novém Městě pod Smrkem (Neustadt a. d. Tafelfichte)
- organizací Renovabis, akcí solidarity německých katolíků

- státní kancelář Hessenska
- přáteli a známými německo-českého pracovního kroužku pro dějiny a přítomnost z rodinné perspektivy
- městem Hejnice v osobě starosty Jiřího Horáka, dlouholetého patrona semináře - Pomáhal osobně při důležitých organizačních přípravách
- stejně jak R:D:ICLic. Mgr. Pavel Andrš, kněz v Hejnicích duševní podporou a velkým organizačním talentem.
- **odborné a organizační vedení:**
Monika Hanika, systémová rodinná terapeutka a vedoucí skupiny bývalých obyvatel Hejnic, Bílého Potoka a Ferdinandova z okresu Frýdlant v Čechách
- **s partnerskou podporou:**
PhDr. Jaroslav Šturma, psycholog z Prahy a předseda česko-moravské společnosti pro psychologii....
- **odpovědnou podporou:**
Adolf Ondratschek,
tiskový mluvčí společnosti německo-českých setkání v Šumperku

Hostem v Klingerově vile v Novém Městě pod Smrkem (Neustadt an der Tafelfichte)

Podle tradice posledních let byla celá skupina celý den hostem u Petera a Doris Wöllnerových ve firmě CiS ELECTRONIC GmbH.

Těžištěm jednání v tento den v historické vile bylo zpracování traumat minulosti v dnešní německé a české společnosti.

- Dr. Eva Habel(ová): Ředitelka organizace Caritas ve Šluknově (Schluckenau) vyprávěla o své charitativní činnosti mezi romskými rodinami a o kladných výsledcích této činnosti. Její téma: „Cizí – cizejší – nejcizejší“.
- Maria Kolačná: Učitelka němčiny ve škole v Hejnicích, doplnila předcházející přednášku na základě vlastních zkušeností a jejího manžela Davida, který se celá léta jako zvláštní pedagog zabýval na ministerstvu v Praze problematikou Romů. Toto téma je toho času jedno z nejožehavějších v České republice.
- MUDr. Vladislav Chvála a jeho manželka PhDr. Ludmila Trapková z ústavu rodinné terapie a psychosomatické medicíny v Liberci (Reichenberg) vysvětlovali velmi názorným způsobem mnohostranný a smutný účinek traumatických událostí na následující generace, který často sahá do třetího až čtvrtého členu. Struktury, ze kterých člověk onemocněl, musí být objeveny a lidé si je musí uvědomit.
- MUDr. Miroslav Skačáni: psycholog v psychiatrické klinice v Jihlavě (Iglau) (Vysočina) vyprávěl na základě své knihy *Poslední oběť války* o tragické historii rodiny jednoho svého klienta (jméno bylo pozměněno).
- Gerhart Streicher, diplomovaný teolog, systémový rodinný terapeut a léčitel v oblasti psychoterapie z Jény. Vysvětlil nám, že traumatické události se často ztrácejí jako by v černé díře a v mlčenlivosti a to nejen v Německu ale i v Česku.

- Jarek Hylebrant (nar. v roce 1981), ředitel divadla v Novém Boru (Haida) mluvil o svých zkušenostech jako herec ve filmu 7 dní hříchů. Tento film byl natočen v roce 2012 v malé vesnici blízko Šumperka (Mährisch Schönberg) a líčí osudy Němců a Čechů koncem druhé světové války a krátce po ní.

Pozitivní výhled do budoucna

Stálí němečtí a čeští účastníci jsou si po osmi letech velmi blízcí a mohou i v dalších letech společně s letošními 14 „novými účastníky“ společně nebo jednotlivě přispívat k utváření německo-české budoucnosti.

Natascha Hergert(ová) z Burghaunu a Anežka Novotná z Prahy, oběma je 22 let, podtrhly svou účastí během semináře pozitivní výhled do budoucna.

Zatímco Anežka (sociální pedagožka) mluvila o svých zkušenostech, které získala v minulém roce během dobrovolného sociálního roku v organizaci pro tělesně postižené Lebenshilfe ve Stuttgartu, mohla Natascha (porodní bába) vyprávět o svých dojmech, které získala během týdenní praxe v organizaci Antikomplex v Praze.

Zájem o historické pozadí (MCDO)

- Dr. Richard Rothenhagen: Jazykovědec z Brna (nyní Lipsko) vyprávěl o zajímavém a mnohostranném historickém pozadí z místní chroniky obce Engelsdorf (nyní Andělka), která byla napsána učitelem Karlem Richterem. Vyplývalo z toho, že tragické lidské vazby, které se vyvíjely celá století, vedly v této malé pohraniční vsi v okrese Frýdlant v severních Čechách k bolestným a politováníhodným konfliktům, mezi jiným v polovině 20. století i k vyhnání Němců.
- Dr. Toman Brod: Český Žid z Prahy (nar. v roce 1929), historik, dojal účastníky svou životní historií. Přežil jako jediný člen rodiny ghetto v Terezíně a koncentrační tábor v Osvětimi a Groß-Rosenu. Svou přednášku měl (náhodou) v 70. den úmrtí své matky. Byla v roce 1944 společně s asi 7000 židovskými vězni v koncentračním táboře Birkenau poslána do plynové komory. Den úmrtí staršího bratra mu není znám. Jeho otec zemřel již v září v roce 1938 v Praze. Životopis Tomana Broda
„...dobře, že člověk neví, co přijde“ lze koupit v knihkupectvích nebo přímo u nakladatelství Herget Verlag.

Všichni účastníci projevili velký zájem o historické pozadí zmíněných událostí a terapeutické informace. Chyběla v tomto roce práce v menších skupinách, jinak realizovaná v minulých letech. Německo-český tým a tlumočníci dbali na to, aby každému příspěvku byla věnována pozornost v plénu anebo aby se o něm diskutovalo o přestávkách.

Účastníci však cítili mezi sebou velkou soudržnost, protože se znali již z minulých let. „Nováčci“ se cítili zapojeni a chtějí společně anebo jednotlivě přispět k rozvoji německo-české budoucnosti.

- Anna Knechtel(ová): vědecká pracovnice společnosti Adalbert-Stifter Verein v Mnichově. Svou powerpoint-prezentací a přednáškou „...mrtví nám připomínají svou přítomnost“ dotýkala se tématu částečně zanedbaných hřbitovů a hřbitovní kultury (v České republice). Tím znázornila, jak je to důležité, aby hřbitov vyzařoval klid, mír a vzpomínku na předky a nebyl místem zkázy a nedbalosti.
- PhDr. Jan Heinzl: jednatel české organizace Ackermann-Gemeinde v Praze. Doprovázel naši skupinu (44 osob – 22 Němců, 22 Čechů) druhý den na cestě do Liberce (Reichenberg), mj. do vědecké knihovny, která byla jako *budova usmíření* a jako ochrana nové synagogy v roce 2000 slavnostně otevřena. Potom nás vedl na starý židovský hřbitov.

Odpovídal celkově za organizaci a všechny bližší informace.

Jménem lidskosti a lidské důstojnosti

V hale starého židovského hřbitova byla toho dne (10.7.) položena kytice a jménem lidskosti a lidské důstojnosti byly rozsvíceny tři svíčky, aby touha všech našich předků po míru mohla najít dobrou odpověď. Byli přítomni Němci, Češi a Židé.

Zapomenuté hroby

Zatímco jedna skupina účastníků získala v předposlední den ve Františkánském klášteře od rakouské terapeutky Charlotte Wobornik(ové) další informace o systémových rodinných konstelacích, o významu hledání identity a zapojování zapomenutých osob a osob vytlačených z paměti, vyčistila druhá část skupiny (Češi a Němci) pod vedením Franze Haniky a Jonase Hergerta úplně zarostlé zapomenuté německé hroby na hřbitově ve Ferdinandově (Ferdinandsthal) (městská část Hejnic). Potom se sešly obě skupiny společně na hřbitově a uctili všechny mrtvé položením kytice a rozsvěcováním svíček.

Hudba spojuje národy

Po náročném programu semináře vytvořil Jaroslav Kubát i v letošním roce v sobotu večer svou hudbou veselé a uvolněné ovzduší. Ukázalo se i tentokrát, že takovým způsobem lze postavit mosty mezi generacemi i kulturami.

Závěr semináře

Po pěti společných dnech skončilo toto setkání v neděli 13. července německo-českou mší svatou v Hejnickém kostele. Následující krátké setkání všech účastníků na závěr a vyhodnocení zasedání německo-českého pracovního kroužku ukázaly, že se již všichni těší na shledání v příštím roce a že seminář byl ukončen v příjemné a nadějně atmosféře.

Celkově můžeme říci, že pomocí všech lze počítat s tím, že získané pozitivní zážitky budou na základě mnohostrannosti multiplikátorů velkým příspěvkem k mírumilovnému sousedskému soužití v Evropě.

Monika Hanika / překlad: Dr. Richard Rothenhagen



8. Seminář, 2013 „Kraft aus den Wurzeln – Síla kořenů“

Referují: Natascha Hergert, Adolf Ondratschek,
Dr. Richard Rothenhagen a Monika Hanika

Ve dnech 28.9. až 1.9.2013 se v Hejnicích a Praze konal již tradiční dvojjazyčný česko-německý seminář „Síla kořenů“, kterého se účastnilo 48 osob. 25 osob pocházelo z Čech a 21 z Německa a dva z Rakouska. To zaštiťovali dvě známé osobnosti: psycholožka a autorka knih Jiřina Prekop (*1929 v Olomouci, od roku 1968 žijící v Německu), předsedkyně společnosti „Förderung des Festhaltens als Lebensform und Therapie e.V.“, a spisovatelka Herma Köpernik-Kennel (* 1944 u Pirmasens, dnes žijící v Berlíně).

Na úvodu a společném seznámení se ve středu 28.8.2013 proběhlo hudební pozdravení. Starosta města Hejnice Jiří Horák a farář Pavel Andrš pozdravili účastníky v aule a popřáli mnoho úspěchů do následujících dní.

Česko-Německý pracovní kroužek pro historii a současnost v rodinné perspektivě byl založen v roce 2006 a od této doby vede každoročně seminář v Hejnicích, Severní Čechy. Specifická organizace a forma projektu v rámci česko-německého dialogu je výjimečná. Stěžejní bod leží i v možnosti intenzivního pohnutí obou národností, což podporuje rozdělení účastníků 50 na 50% z obou zemí. Mnohostranné formy práce působí pozitivně na celý česko-německý dialog, který je většinou přímou sdělovací cestou.

Cíle semináře:

1. Cestovat s českými i německými účastníky dějinami, aby to co bylo rozděleno, mohlo být znovu spojeno – zprostředkovat důležité pozadí vědomí.
2. Překonat oboustranné předsudky mezi Čechy a Němci hnány minulostí a konečně vybudovat opět vzájemnou důvěru.
3. Vyřešit za pomoci terapeutických metod a prostředků pocity strachu, viny, ostychu a vzteku, aby byla nalezena společná cesta oboustranného přijetí a porozumění.
4. Zprostředkovat především mladé generaci a.j. „zamlčované dějiny“ a dramatickosti válečných a poválečných dějů:
 - Historie (vyhlazení) českých židů/ Terezín atd.
 - Připojení tzv. Sudetských zemí k Německé říši
 - A zároveň okupace zbývajících Čech Hitlerem
 - Nakonec odsun Němců z jejich domova
5. Ukázat, že na usmíření mezi lidmi (rozdílných národností) není nikdy pozdě.
6. V ohnisku nemají být pouze rozdílnosti z minulosti, ale také vize mírumilovného soužití v Evropě / na světě a co pro to jedinec - malými kroky- může udělat.

Téma letošního semináře znělo

"Jít společně starými a novými cestami – pro mírovou budoucnost".

Na rozdíl od minulých let strávili účastníci pouze první dva dny v Hejnicích a odcestovali poté společně v doprovodu Cecílie Hynkové z křesťanské cestovní kanceláře Křížek přes Saaz a Postelberg do Prahy - Vinoře.

Celá tato akce by se neobešla bez našich sponzorů.

Díky patří:

- Německému ministerstvu vnitra
- Česko-německému fondu budoucnosti,
- Katolickému kostelu Renovabis, východní Evropa-pomoc,
- Státnímu kancléřství Hessensko,
- městu Hejnice a jeho starostovi Jiřímu Horákovi.

Velkým přínosem k porozumění mezi oběma národy byl opět ředitel firmy CiS Electronic GmbH Peter M. Wöllner se svou ženou Doris. I přes svou neúčast dali k dispozici opět své prostory Klingerovy vily v Novém Městě p.S., kde přes 40 účastníků semináře strávilo celý den. Asistentka Mgr. Jitka Pikešová spolu se všemi zaměstnanci, především kuchařem Radkem Grunclem se o nás postarali a přispěli tím k úspěchu celého dne.

V návaznosti na tradici posledních let, byl i letos druhý den Semináře uspořádán ve vile Klinger v Novém Městě p.S. Motem tohoto dne bylo „česko-německá minulost a přítomnost“. Nejstarší z českých účastníků pan Dušan Pittich (*1925 na Moravě), člen pracovního kroužku od roku 2006, se s námi letos podělil o svůj zážitek soužití Němců a Čechů a změn, které sebou přinesla válka.

Citát: „Národ, který nezná své dějiny, je musí opakovaně zažít“ byl průvodním bodem jeho vyprávění.

Následoval rozhovor s panem Adolfem Ondratschekem a panem Aloisem Gallem, předsedou spolku Němců z Adlergebirge. Alois Galle (nar.1937) popsal svůj životní příběh v poválečné době a s tím spojené potíže. Jeho téma „Krise a změny pocitu identity v domově zůstávších Němců v Čechách“ přineslo účastníkům pro ně nové a částečně utlačované informace o situaci německé menšiny v České republice.

Odpolední program byl zahájen přednáškou autorky paní Hermou Köpernik-Kennelovou tématem „Případ Bergersdorf“. Velmi názorně popisuje události z Dobronína v roce 1945 a současným

rozporuplným postupům českých úřadů ohledně tohoto masakru německých civilistů. Zřetelně ukázala, že tato poválečná šed' je ještě dnes v Čechách pro mnohé tabu a první historická zpracování stojí teprve na počátku.

Během tohoto i následujících dní se pracovalo na meditativních pozorováních, stejně tak jako na dynamických skupinových cvičeních a byla nabídnuta symbolická jednání na systematických terapiích. V Klingerově vile umožnilo například česko-německé partnerské cvičení „bojovat a smířit se“ nalézt skutečnou empatii účastníků a přineslo celému plénu stejně jako jednotlivým pěti skupinám zajímavou a otevřenou výměnu myšlenek.

Před koncem tohoto dne se celý seminář odebral k bříze, která byla loni zasazena, a zde se mírově meditovalo za doprovodu trumpety českého hudebníka z Frýdlantu v Čechách, Jaroslava Kubáta.

Velkou událostí letošní akce bylo, že byla navštívena dvě tragická místa minulosti, a to Postelberg-Postoloprty a střelnice v Praze-Kobylisích, kde přišlo o život prvních sto

německých a dvě stě českých nevinných občanů. Dále byla následující den realizována návštěva kostela Panny Marie – královny míru v Praze-Lhotce a přilehlé křížové cesty. Utrpení Ježíše Krista se zde vztahuje především na způsob cest osudu lidí v minulosti i přítomnosti.

Tato tři rozdílná zastavení u lidského utrpení zanechalo na všech zúčastněných emotivní stopy.

Poslední den semináře obohatil dlouholetý správce svatého Petra a Pavla na Vyšehradě v Praze, Mgr. Anton Otte, ředitel Ackermannngemeinde, účastník dvojjazyčného rozjímání v centru Mariapoli v Praze-Vinoři. Poté bylo setkání ukončeno opět za hudebního doprovodu předáním myšlenek pléna a písemným hodnocením průběhu semináře. Účastníci byli ve svých vyjádřeních za jedno, že i letošní ročník semináře přinesl úspěch a bezpodmínečně by měl pokračovat.

Nakonec vyzvedněme dlouholetou neúnavnou iniciativu Moniky Haniky a doktora filosofie Jaroslava Šturmy, kteří se z obou stran stále pokoušejí obohatit hlavní myšlenky semináře o nové zajímavé obsahy a metody.

Bude-li se i v následujícím roce konat seminář „Síla kořenů“ v Hejnicích, rozprava mladé a staré generace obou národností bude pokračovat, s tím oboustranná zranění budou hojena a trochu se tím bude moci rozvinout kultura mezi Němci a Čechy.

Česko-německý pracovní kroužek pro dějiny a přítomnost z rodinné perspektivy 2012

Září 2011, od Monika a Franz Hanika, Burghaun

46 účastníků a účastnic

„Rozdělené cesty se scházejí“

Neobyčejný vrchol semináře „Kraft aus den Wurzeln – Síla kořenů“, který probíhal v období 26.-29.7.2012, a to již po sedmé, kdy se v Mezinárodním centru duchovní obnovy v Hejnicích sešlo 47 účastníků z různých věkových skupin, se odehrál druhý den ve vile Klinger u našeho dlouholetého sponzora a přítele Petera M. Wöllnera a jeho manželky Doris.

Jakožto podstatný symbol patřil k tomuto projektu Česko-německého pracovního kroužku pro dějiny a přítomnost z rodinné perspektivy zvláštní strom se svými hlubokými kořeny „Wurzeln“. Tento večer jsme společně s Petrem a Doris vysadili v parku vily Klinger Břízu Himalájskou. Během samotného aktu nás hrou na klarinet doprovázel Edeltraud Kleck-Petl a na příčnou flétnu Dušan Pittich (*jeden z účastníků semináře do roku 2006/ 87 let*).

Požehnání přednesl farář evangelického kostela českých bratří v Novém Městě pod Smrkem Adam Balcar a také farní administrátor Pavel Andrš z římsko-katolické farnosti v Hejnicích. Jejich cesty se poprvé spojily v parku vily Klinger. Všichni zúčastnění kolem mladého stromu vnímali, že naše rozdílnosti nás nemohou zastavit před uskutečněním společné věci. Citát od Jana Ámose Komenského, který vybral Gerhart Streicher k věnování: „Všichni na jednom jevišti velikého světa stojíme, a cokoli se tu koná, všech se týče.“ Přizval všechny k této inscenaci. Jen společně můžeme dosáhnout nového způsobu vyprávění o ztracených sudetských zemích, které nejenom násilím, ztrátou a strachem byly doprovázeny, ale zve nás k novému odhalení, společné výměně a oboustranné úctě.

Bude-li mladá bříza v úrodné půdě parku vily Klinger růst a prospívat: v ohnisku věčné minulosti, kde stalo něco nového pro budoucnost.

Pro tento ročník semináře se přípravný tým již v říjnu minulého roku během třídní pracovní schůzky shodl na tématu „rozdělené cesty se scházejí“

I tento rok, jako předchozí, byl realizován za podpory Města Hejnice, Německo-Českého fondu budoucnosti, Hesenské zemské centrály pro politické vzdělávání, poprvé byl Česko-německý pracovní kroužek pro dějiny a přítomnost z rodinné perspektivy podporován Zemským ministerstvem vnitra na základě usnesení Německého Bundestagu.

Účastníci byli z následujících věkových skupin:

27 let	– 2 osoby (2 CZ)
32 – 36 let	– 8 osoby (5 CZ / 2 D)
43 – 48 let	– 3 osoby (2 CZ / 1 D)
53 – 59 let	– 6 osoby (2 CZ / 4 D)
62 – 65 let	– 8 osoby (2 CZ / 6 D)
66 – 70 let	– 6 osoby (6 D)
71 – 74 let	– 9 osoby (3 CZ / 6 D)
77 let	– 1 osoba (1 D)
81 – 87 let	– 3 osoby (3 CZ)

Všichni byli srdečně vítáni od odborného vedoucího Gerharta Streichera z Jeny, ochráncem Jiřím Horákem, katolickou farností farářem Pavlem Andršem a ředitelkou MCDO Petrou Šiklovou z Hejnic během přednášky v bývalém františkánském klášteře v Hejnicích.

V zrcadlovém sále vile Klinger po první přednášce a prezentaci „Rozdělené cesty se scházejí“ od Moniky Haniky, Richarda Rothenhagena a Vladimíra Gerliča následovala další o Kolektivní paměti od mladé historičky Terezy Vávrové z Antikomplexu e.V./Praha. Poté následovaly různé diskuze v menších míchaných skupinách.

Historička označila svůj příspěvek jako „cestu do Atlantidy“ a srovnávala Sudety s tímto pověstným ostrovem. Mladá česká generace odhaluje dle svého mínění tuto zapomenutou část země a odhaluje její krásy.

Stejně jako přednášky ve vile Klinger, tak i přednáška v aule MCDO pana Adolfa Ondratscheka „Užitečné informace z rodinného bádání“ (genealogie) záměrně nebyly pojmenovány jako frontální výuka. Přednášky, ve kterých se míchaly informativní úlomky s někdy vtipnými obrazy, zanechaly mezi námi nezapomenutelný dojem lásky dvojjazyčné kultury.

Ještě dříve, než mohl patron semináře Jiří Horák ukázat město při procházce celé skupiny po dnešních Hejnicích podél řeky Smědé směrem do frýdlantského údolí, vyprávěl společně se svou dcerou Jitkou o historii města, která se píše více než 800 let. Samotná procházka byla obsahově spojena se seminářem a navíc nás obohatila o krásy zdejší krajiny. Ani tento rok nechyběla zábava v raspenavské hospodě U Prošků za doprovodu hudebníka Jaroslava Kubáta. Po *těžkých* tématech si všichni od srdce zazpívali a rádi zatančili. Smířlivá a srdečná atmosféra je vždy charakteristická pro závěr třetího dne. Takto mohl být postaven most mezi kulturami a generacemi, aby se také lépe navzájem poznaly.

Závěr čtyřdenního semináře pojednala Barbora Spalová (sociální antropoložka) ve své velice zajímavé přednášce a prezentaci z badatelských prací v Čechách o tématu „Sociální paměť v rodině“. Tato referentka společně s kolegou Paulem Bauerem (sociálním geografem) přijeli z Krompachu v CZ i proto, aby vedli rozhovory v jedné z česko-německých rodin. Toto téma perfektně zapadlo do rámce semináře.

Díky střídajícím se a správně vybraným metodám se vše konalo v konstruktivním a příjemném pracovním prostředí plném zvrátů, neboť i moderátoři dávali po celé ty dny pozor na to, aby každý příspěvek dostal svůj prostor a vyzněl ve správném smyslu. Němečtí a čeští účastníci znovu ukázali zájem o historické pozadí.

Mnozí z německých i českých účastníků jsou již šest let spojeni s touto aktivitou a po tomto roce mohou společně s dalšími dvanácti novými účastníky působit na německo-českou budoucnost.

Ještě jednou mnohokrát děkujeme všem, kteří nás podporují, především panu Peteru a paní Doris Wöllnerovým za jejich srdečné a bohaté pohostinství a jejich veliký zájem o toto česko-německé hnutí, dále samozřejmě i za finanční podporu a za důvěru v naši snahu o porozumění a všeobecný mír.

Seminář „Kraft aus den Wurzeln - Síla kořenů“ se 12. srpna 2011 za přátelského pohostinství konal v Klingerově vile

Po intenzivních přípravách se odehrál tento seminář 11.-14. srpna 2011 v Hejnicích, na úpatí Jizerských hor, již po šesté od roku 2006 v Mezinárodním duchovním centru tento seminář česko-německého pracovního kroužku o historii a současnosti z pohledu rodin. 26 účastníků bylo z Čech z toho sedm osob s německým občanstvím, tedy dvojjazyčně vybavení, 20 účastníků přijelo z Německa. Účastníci nepřijeli jenom podpořit seminář „Síla kořenů“, ale také se především poučit z minulosti.

Téma letošního setkání bylo nazváno „V proudu změny“.

Po intenzivním a kreativním seznámení během prvního večera a následovných rozhovorech v šesti různých kroužcích i závěrečném plénu v aule Mezinárodního centra duchovní obnovy bylo umožněno se následující den sejít ve vile Klinger v Novém Městě po d Smrkem.

Peter M. Wöllner, ředitel společnosti CiS ELECTRONIC GmbH i přes svou neúčast nás neuvěřitelně hostinně přivítal. Mgr. Jitka Pikešová srdečně přivítala celou skupinu a odpovědně starostlivě doprovázela celý den. Během přestávek mezi závažnými tématy se účastníci nechali pohostit kuchyní sympatického mladého kuchaře Radka Gruncla, který se svým týmem připravil výborné kulinářské zážitky, které si všichni užili stejně jako rozhovory a pohybová cvičení v nádherném parku.

Vladimír Gelich z Prahy a Gerhart Streicher z Jeny přednesli v zrcadlovém sále česko-německou verzi přednášky o identitě a příslušnosti: „V proudu změny.“

Tento i další příspěvky překládali účastníci s tlumočníci nikoliv simultánně ale konsekutivně. Tímto bylo umožněno všem intenzivně poslouchat projevy a prokázala se velká zainteresovanost na dějinném pozadí.

K první přednášce předal pan Vladimír Gerlich (Praha) několik ze svých vlastních myšlenek:

„Člověk je bytost, která nemá opakování. Stejně jako sněhová vločka. Ale velmi silně jsme spleteni s ostatními. Na začátku svého bytí nemůžeme obstát bez péče ostatních, nemohli bychom se naučit mluvit.“

My se nevyvíjíme. V hluboké minulosti (vesmír a evoluce) máme všichni společné kořeny a to se všemi živými bytostmi. Cílem našeho vývoje je stát se zdravým volným jedincem, který si je vědom propojenosti všeho a všech v celém světě. Naše osobnost je ovlivňována mnohými vlivy z vnějšku, mnohé je v nevědomosti pokřiveno. Známe se skutečně? Mohu změnit jen sám sebe nikoli ostatní. Rozloučení a změny jsou stále nutné a nezměnitelné. Vztahy mezi národy se odráží do vztahů jednotlivců.

Každý má v sobě jak dobro, tak zlo, jde jen o to najít správný střed – to platí i pro různé národní svazky.“

V druhé části přednášky představil v rámci Power Pointové prezentace Gerhard Streicher dějiny obrátů ve vztahu Čechů a Němců.

Region v průběhu dějin ovlivňovaly změny politické, náboženské, kulturní i sociální a také různé jazyky. V přednášce byly vzaty v úvahu i psychologické, filosofické, fyzické a politické aspekty. Tyto rozdíly však pro budoucnost nemají být základnou pro násilí, potlačování, pronásledování a přesuny.

Tyto i ostatní příspěvky byly tlumočeny spoluúčastníky nikoli simultánně, nýbrž konsekutivně. Tím bylo možné lépe sledovat přednášky. Všichni projevíli velký zájem o historické pozadí.

V rámci malých skupinek se rozvíjely diskuze k přednáškám. A velmi rychle došlo na společnou řeč a velmi příjemnou atmosféru. Moderátoři dávali pozor na to, aby každý příspěvek padl na úrodnou půdu. Tím se převážně rozvinula práce v konstruktivní a diferencovanou. Kontroverznosti nebyly díky bedlivému pozorování připuštěny. Po náročných tématech a vynikající večeři se mladí i starší účastníci rozhodli společně si zazpívat. Spontánně se tedy celá skupina odebrala do prostor haly a schodiště vily Klinger, kde jsme den zakončili příjemnou chvilkou za doprovodu klavíru, kterého se ujala účastnice z Prahy.

Na přiměřený čas pro start každého dne ale i v jeho průběhu bylo nabízené nejen Qi-Gong cvičení, ale také meditace a různá symbolická jednání rozšířily nabídku programu. Například během třetího dopoledne dvě skupiny zažily scénické tematické představení. Jednotlivým účastníkům byla na přání nabídnuta možnost terapeutického pozorování, které má pomoci jejich vlastních událostí v rodinném obsazení.

Druhá skupina pokračovala dle plánu společně cestou od minulosti do současnosti a s pozitivní myšlenkou na budoucnost:

- Ano minulosti – přijmout co bylo
- Ano k dnešku – přijmout co je – nabýt životní síly
- Ano budoucnosti – cíl zanechat ve výhledu...

Oboje setkání s bývalými českými starostkami Višňové Marií Matuškovou a její nástupkyní Vladimírou Rebanovou, stejně jako s místní kronikářkou opečovávaného hřbitova – odpoledne třetí dne – zanechalo zajisté dlouhodobý dojem. Zde bylo zřejmé, že místní obyvatelstvo žije s historickými změnami zacházení. Během rozhovoru se starostkami v obecním domě se utvořila senzibilní skupina účastníků, kteří chtěli poznat život konkrétních lidí z tohoto kraje.

Nepostradatelní byli místní znalci naši „průvodčí“ Horst Moudrý a Fritz Preiser, Němci, kteří zůstali ve Frýdlantu a Novém Městě. S oblíbeným muzikantem Jaroslavem Kubátem byl v rámci malého putování ke kamenným blokům Heidesteinen ve Weigsdorfu a také hudebního večera v Raspenavě propojen obsah semináře s krásou přírody a pohybem za znění českých a německých lidových písní a tance.

Čtyři společné dny zakončila přednáška o „užitečném k rodinnému bádání“ genomová práce. Gerhard Streicher zdůraznil, jak odlišné zkušenosti s řešením konfliktů ovlivňují rodinu, jejich politické, pracovní i soukromé vztahy a to i na základě jejich původu, jakým způsobem se s konflikty vypořádávají. Zpětné ohlasy od účastníků ukázaly vděčnost za jeho nadšení. Přispěl k pochopení a změně ve vztazích vzniklých na konfliktech minulosti a některé naše současné konflikty.

Celá skupina byla až do konce semináře velmi motivovaná, aby ze sebe vydala jen to nejlepší pro budoucnost Němců a Čechů. Obohacující bylo především to, že vedle generace, která ještě sama zažila válečnou dobu, se přidala i mladá generace, vnuků. Tím byly veškeré rozhovory vedeny a reflektovány z pohledu vícegeneračního. Díky intenzivní výměně myšlenek a zkušeností se rozvinula mezi staršími a mladšími skutečná lidsko-emocionální rovina, při které se postupem času, jak seminář běžel, zmenšoval strach a předsudky. Bylo jasně zřetelné, že oboustranná zranění z minulosti mohou vést k tolerantnímu a z obou stran respektovanému soužití.

O pokračování tohoto nevšedního semináře se pro příští rok postará PhDr. Jaroslav Šturma z Prahy a Gerhart Streicher z Jeny. Samozřejmě že za pomoci dalších spolupracovníků z německo-českého pracovního kroužku. Sedmý seminář je plánován na 26.-29.7.v Hejnicích.

Děkujeme všem sponzorům za podporu jak finanční tak ideálovou pro rok 2011:

- Německo-českému fondu pro budoucnost (deutsch-tschechische Zukunftsfond)
- Ministerstvu Hesenska pro politické vzdělávání (Hessische Ministerium für politische Bildung)
- spolku Adalberta- Stiftra (Adalbert-Stifter Verein)
- panu Petru M. Wöllnerovi a jeho ženě Doris CiS ELECTRONIC GmbH – LOBELICH s.r.o. (Peter M. Wöllner jeho žena Doris / CiS ELECTRONIC GmbH – Lobelich s.r.o.)
- německým a českým sponzorům, kteří si nepřejí být jmenovitě psáni
- městu Hejnice, starostovi J. Horákovi
- spolupracovníkům pracovního kroužku
- referentům a tlumočnickům
- a všem, kteří svou účastí seminář umožnili